

DAIKIN

3P622385-3 C



Siesta®

DAIKIN SZOBAI LÉGKONDICIONÁLÓ

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



R32 SPLIT SOROZAT

MODELLEK

**ATXC20EV1B
ATXC25EV1B
ATXC35EV1B
ATXC50EV1B
ATXC60EV1B
ATXC71EV1B**

Kezelési útmutató
Vezeték nélküli kézi egységhez

Magyar

Megjegyzés:

Az ebben a kézikönyvben található illusztrációk kizárólag a felhasználó tájékoztatását szolgálják, és eltérhetnek a tényleges készüléktől. A jövőbeli termékfejlesztés érdekében ezek előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Biztonsági óvintézkedések



Az egység használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található óvintézkedéseket.



Ez a berendezés R32-es hűtőközeggel van feltöltve.

- Miután elolvasta, tartsa ezt a kézikönyvet megfelelő helyen, hogy szükség esetén bármikor megtekinthesse. Ha a berendezést új felhasználónak adja át, ügyeljen arra, hogy a kézikönyvet is átadja.
- Tartsa ezt a kézikönyvet olyan helyen, ahol a kezelő könnyen megtalálja.
- Az egység használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági óvintézkedést.
- Biztonsági okokból a kezelőnek gondosan el kell olvasnia a következő figyelmeztetéseket.
- A jelen dokumentumban leírt óvintézkedések FIGYELMEZTETÉS és VIGYÁZAT kategóriákba vannak sorolva. Mindkettő fontos információkat tartalmaz a biztonsággal kapcsolatban. Ügyeljen arra, hogy minden óvintézkedést maradéktalanul betartson.



FIGYELMEZTETÉS

Ezeknek az utasításoknak a be nem tartása személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



VIGYÁZAT

Ezen utasítások megfelelő betartásának elmulasztása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos lehet.



Soha ne kísérelje meg.



Kövesse az utasításokat.



Hozzon létre földelőcsatlakozást.



Soha ne nedvesítse meg a légkondicionálót vagy a távirányítót vízzel.



Soha ne érjen nedves kézzel a légkondicionáléhoz vagy a távirányítóhoz.



FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek folyamatosan jelen lévő gyújtóforrások (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
- Ne szűrje át, és ne égesse el.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek szagtalanok lehetnek.
- A tűz, robbanás vagy sérülés elkerülése érdekében ne működtesse az egységet, ha veszélyes, köztük gyúlékony vagy korrozív gázokat észlel az egység közelében.
- Nem tesz jót az egészségnek, ha a testét hosszabb időn keresztül a levegő áramlásának teszi ki.
- Ne helyezzen tárgyakat, beleértve rudakat, az ujjait stb., a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásába. A termék meghibásodása, a termék károsodása vagy sérülés következhet be a légkondicionáló nagy sebességű ventilátorlapátjaival való érintkezés miatt.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani, szétszerelni vagy módosítani a légkondicionálót, mert az vízszivárgáshoz, áramütéshez vagy tűzveszélyhez vezethet.
- Ne próbálja meg saját maga beszerelni vagy megjavítani a légkondicionálót. A nem megfelelő kivitelezés vízszivárgáshoz, áramütéshez vagy tűzveszélyhez vezethet. Telepítési és karbantartási munkákkal kapcsolatban forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy szakképzett személyzethez.
- Ne használjon gyúlékony permetet a légkondicionáló közelében, különben tűz üthet ki.
- Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat, például sprédobozokat a levegőkimeneti nyílástól számított 1 méteren belülre.
- A sprédobozok felrobbanhatnak a beltéri vagy kültéri egységek forró levegője miatt.
- Ha a légkondicionáló hibásan működik (égett szagot bocsát ki stb.), kapcsolja ki az egységet, és forduljon a helyi forgalmazóhoz. A folyamatos működés ilyen körülmények között meghibásodást, áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Telepítéskor, mozgatáskor vagy javításkor ne használjon a kültéri egységen (R32) feltüntetett hűtőközegetől eltérő hűtőközeget. Az eltérő hűtőközeg használata problémát vagy kárt okozhat az egységben, és személyi sérülést okozhat.
- A légkondicionálóban használt hűtőközeg biztonságos. Bár szivárgás nem fordulhat elő, ha valamilyen okból kifolyólag bármilyen hűtőközeg szivárogná a helyiségbe, ügyeljen arra, hogy az ne kerüljön érintkezésbe semmilyen lánggal, mint például gázmelegítők, petróleumkályhák vagy gáztűzhelyek lángjával.
- Ha a légkondicionáló nem hűt megfelelően, a hűtőközeg szivároghat, ezért hívja a forgalmazót.
- Ahűtőközeg hozzáadásával járó javítások elvégzésekor ellenőrizze a javítások hatályát a szervizszemélyzetünkkel.
- Ne mossa le a légkondicionálót vízzel, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Mindenképpen szereljen fel földzárlat-megszakítót. A földzárlat-megszakító beszerelésének elmulasztása áramütést vagy tüzet okozhat.
- Csak a megadott tápáramkörhöz csatlakoztassa a légkondicionálót. A megadottól eltérő tápellátás használata áramütést, túlmelegedést és tüzet okozhat.
- Mindenképpen földelje le az egységet. Ne földelje az egységet közművezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földelő vezetékéhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne feledje, hogy a légkondicionálóból származó hideg vagy meleg levegőnek, illetve a túl hideg vagy túl meleg levegőnek való hosszán tartó, közvetlen kitettség káros lehet a fizikai állapotára és az egészségére.
- Ne használja a légkondicionálót a rendeltetésétől eltérő célra. Ne használja a légkondicionálót precíziós műszerek, élelmiszerek, növények, állatok vagy műalkotások hűtésére, mivel ez károsan befolyásolhatja az érintett tárgy teljesítményét, minőségét és/vagy élettartamát. 
- Ne tegye ki a növényeket vagy az állatokat közvetlenül az egységből származó légáramnak, mert az káros hatásokkal járhat.
- Ne helyezzen nyílt lánggal működő készülékeket a légkondicionáló egység légáramának útjába, mivel ez ronthatja az égő megfelelő égését.
- Ne akadályozza a levegő be- és kimeneti nyílásait. A csökkentett légáramlás elégtelen teljesítményt vagy problémákat okozhat.
- Ügyeljen a tűzveszélyre hűtőközeg-szivárgás esetén. Ha a légkondicionáló nem működik megfelelően, azaz nem állít elő hideg vagy meleg levegőt, akkor ennek a hűtőközeg szivárgása lehet az oka. Kérjen segítséget a forgalmazótól. A légkondicionálóban lévő hűtőközeg biztonságos, és általában nem szivárog. Szivárgás esetén azonban a nyílt lángú égővel, fűtőtesttel vagy főzőlappal való érintkezés mérgező gázok képződését eredményezheti. Ne használja tovább a légkondicionálót, amíg egy szakképzett szerelő meg nem erősíti, hogy a szivárgást megjavították.
- Ne üljön rá, és ne helyezzen tárgyakat a kültéri egységre. Ha leesik, vagy tárgyak esnek le, az sérülést okozhat.
- Ne helyezzen nedvességre érzékeny tárgyakat közvetlenül a beltéri vagy kültéri egységek alá. Bizonyos körülmények között a fő egységen vagy a hűtőközeg csöveken, a levegőszűrő szennyeződése vagy a lefolyó elzáródása miatt kondenzáció léphet fel, ami csepegést okozhat, és ezáltal szennyeződést vagy az érintett tárgy tönkremenetelét eredményezheti.
- Hosszabb használat után ellenőrizze az egység állványát és annak rögzítéseit, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Ha sérült állapotban marad, az egység leeshet és sérülést okozhat.
- A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a beltéri vagy kültéri egységek levegőbemenetét vagy alumínium lamelláit.
- A készülék nem alkalmas felügyelet nélküli kisgyermek vagy gyenge fizikai állapotú személyek általi használatra. A testi funkciók károsodása és az egészség romlása következhet be.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak az egységgel vagy annak távirányítójával. A gyermek általi véletlen működtetés a testi funkciók károsodását és az egészség romlását eredményezheti.
- Ne üljön rá a kültéri egységre. Ne helyezzen rá dolgokat, és ne húzza meg az egységet. Ez baleseteket okozhat, például leesést vagy felborulást, ami sérülést, a termék hibás működését vagy a termék károsodását eredményezheti.
- Ne gyakoroljon erőhatást a beltéri és a kültéri egységre, különben a termék károsodhat.
- Ne helyezzen tárgyakat a beltéri egység köré. Ez hátrányosan befolyásolhatja a légkondicionáló teljesítményét, termékminőségét és élettartamát.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok ne vizeljenek a légkondicionálóra. A légkondicionálóra történő vizelés áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne üljön rá, és ne kapaszkodjon bele fel és le mozgó panelbe. A fel és le mozgó panel leeshet, ami sérülést okozhat, vagy a termék hibás működését eredményezheti.
- Ne billentse meg a fel és le mozgó panelt. A fel és le mozgó panel embereket vagy tárgyakat találhat el, és sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek a fel és le mozgó panel körül játsszanak. Sérülés vagy anyagi kár következhet be.
- Ne rángassa a vezetékeket. A vezetékek elszakadhatnak, és a fel és le mozgó panel leeshet, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Ne helyezzen akadályokat a fel-le mozgás útvonalába. A fel és le mozgó panel leeshet, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Ne hajlítsa meg és ne sértse meg a vezetékeket. A vezetékek elszakadhatnak, és a fel és le mozgó panel leeshet, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Ne helyezzen tárgyakat a fel és le mozgó panelre, különben a termék hibás működése következhet be.
- Ne használjon instabil állványt a légkondicionáló üzemeltetése vagy karbantartása során, különben leeshet vagy megsérülhet.
- Helyezze el a távirányítót olyan helyeken, ahol a gyermekek nem érhetik el. A távirányító nem megfelelő működtetése sérüléshez vezethet.

- Az oxigénhiány elkerülése érdekében gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, ha a légkondicionálóval együtt olyan berendezéseket használ, mint például valamilyen égő.
- A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy az egység működése le van állítva, kapcsolja le a megszakítót, vagy húzza ki a tápkábelt.
- Ellenkező esetben áramütés és sérülés következhet be.
- Ne csatlakoztassa a légkondicionálót az előírttól eltérő tápegységhez. Ez problémát vagy tüzet okozhat.
- A környezettől függően földzárlat-megszakítót kell felszerelni. A földzárlat-megszakító hiánya áramütést okozhat.
- Helyezze el a vízelvezető tömlőt úgy, hogy a vízelvezetés akadálytalan legyen. A nem teljes vízelvezetés az épület, a bútorok stb. vízesedését okozhatja.
- Ne helyezzen tárgyakat közvetlenül a kültéri egység közelébe, és ne hagyja, hogy levelek vagy egyéb törmelékek felhalmozódjanak az egység körül.
A levelek melegágyat jelentenek a kis állatok számára, amelyek bejuthatnak az egységbe.
Az egységbe kerülve az ilyen állatok hibás működést, füstöt vagy tüzet okozhatnak, amikor elektromos részekkel érintkeznek.



- Az áramütés elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel.



- Ne mossa le a beltéri egységet túl sok vízzel, csak enyhén nedves rongyot használjon.
- Ne helyezzen az egység tetejére tárgyakat, például vizet tartalmazó vázákat vagy bármi mást. A víz behatolhat az egységbe, és tönkretelheti az elektromos szigetelést, ami áramütést okozhat.



Telepítés helye.

- Ha a légkondicionálót a következő típusú környezetekben szeretné telepíteni, forduljon a forgalmazóhoz.
 - Olyan helyek, ahol olajos a környezet, vagy ahol gőz vagy korom fordul elő.
 - Sós környezet, például tengerparti területek.
 - Olyan helyek, ahol szulfidgáz fordul elő, például termálfürdők.
 - Olyan helyek, ahol a hó eltakarhatja a kültéri egységet.
 - A beltéri egység legalább 1 m távolságra van bármilyen televíziótól vagy rádiókészüléktől (az egység interferenciát okozhat a képen vagy a hangban).
 - A kültéri egység vízelvezető tömlőjét olyan helyre kell irányítani, amely megfelelő a vízelvezetés számára.

Vegye figyelembe, hogy a zajok zavarhatják a szomszédokat.

- A működési zajokra is figyeljen.
 - A következő típusú helyeket válassza ki:
 - A. Olyan hely, amely elegendő teherbírással rendelkezik a légkondicionáló súlyának elviseléséhez, és ahol kevesebb a működési zaj és a rezgés.
 - B. Olyan hely, ahol a kültéri egység levegőkimenetéből távozó meleg levegő és a működési zaj nem okoz kellemetlenséget a szomszédoknak.
 - Ügyeljen arra, hogy a kültéri egység levegőkimenetének közelében ne legyenek akadályok.
 - Az akadályok alacsony teljesítményt és megnövekedett működési zajt eredményezhetnek. Rendellenes zaj esetén kérjen tanácsot a forgalmazótól.

Villanyszerelési munkák.

- A tápellátáshoz mindenképpen külön áramkört használjon, amely kizárólag a légkondicionáló számára van fenntartva.

Rendszeráthelyezés.

- Az átalakítással és áthelyezéssel kapcsolatban forduljon a Daikin forgalmazójához.

Óvintézkedések a vezeték nélküli LAN használatakor.

- NE használja a következők közelében:
 - **Orvostechnikai berendezés.** Például olyan személyek közelében, akik szívritmus-szabályozót vagy defibrillátort használnak. Ez a termék elektromágneses interferenciát okozhat.
 - **Automatikus vezérlőberendezés.** Például automata ajtók vagy tűzjelző berendezések. Ez a termék a berendezés hibás viselkedését eredményezheti.
 - **Mikrohullámú sütő.** Ez befolyásolhatja a vezeték nélküli LAN-kommunikációt.

TÁVIRÁNYÍTÓ ÁTTEKINTÉSE

Kijelző (LCD)

- Az aktuális beállítások megjelenítése. (Ez az ábra az LCD-panel teljes kijelzőjét mutatja, beleértve a csak a kompatibilis távirányító modellekhez tartozó funkciókat is).

ON/OFF gomb

- Elindítja / leállítja a műveletet.

FAN gomb

- Módosítja a ventilátor működési sebességét.

SLEEP gomb

- Bekapcsolja / kikapcsolja a SLEEP funkciót.

CLOCK gomb

- Módosítja az RTC beállítását.

CANCEL gomb

- Törli az időzítő beállítását.

ON Timer gomb

- Engedélyezi / letiltja és módosítja az ON Timer beállítást.

OFF Timer gomb

- Engedélyezi / letiltja és módosítja az OFF Timer beállítást.

Infravörös jeladó

- A jel továbbításához irányítsa a jeladót a beltéri egységre. Vegye figyelembe, hogy abban az esetben, ha akadály van a jeladó és a beltéri egység között, a jelátvitel sikertelen lehet.

Hőmérséklet-beállító gomb

- Növeli / csökkenti a hőmérséklet-beállítást.

MODE gomb

- Váltás a rendelkezésre álló üzemmódok között.

SWING gomb

- A légáramlás fel-le irányba irányítja.

POWERFUL gomb

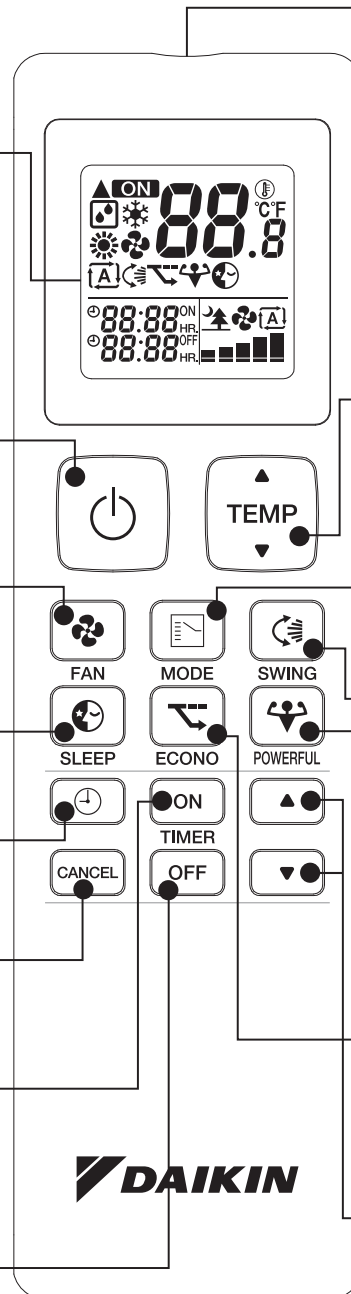
- Bekapcsolja / kikapcsolja a POWERFUL funkciót.

ECONO gomb

- Bekapcsolja / kikapcsolja a ECONO funkciót.

NÖVELES és CSÖKKENTÉS beállító gomb az időzítőhöz

- Valós idejű óra (RTC), ON Timer és OFF Timer beállítási módban módosítja a beállításokat.



Működtetés előtti előkészületek

■ Tartozékok

Az egység következő tartozékokkal érkezik.

Gipszkartoncsavar	Elem	Távírányító-tartó
		
2	2	1

■ Az elemek behelyezése

1. Távolítsa el a hátlapot lefelé csúsztatva.
2. Helyezzen be két szárazelemet (LR03:AAA).
3. Helyezze vissza a hátlapot.



Ártalmatlanítási követelmények



A távirányítóhoz mellékelt elemek ezzel a jellel vannak megjelölve. Ez azt jelenti, hogy az elemeket nem szabad a válogatás nélküli háztartási hulladékkal együtt kezelni. Ha a jelzés mellett egy vegyjel is található, akkor ez azt jelenti, hogy az elem bizonyos koncentrációjánál nagyobb mennyiségű nehézfémeket tartalmaz.
A lehetséges vegyjelek a következők:
■ Pb: ólom (>0,004%)

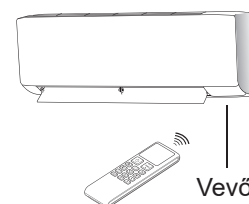
A hulladék elemeket arra specializálódott feldolgozó üzemben kell kezelni az újrahasznosításhoz. A megfelelő ártalmatlanítás biztosításával Ön is segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív következményeket.
További információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

■ Elemekkel kapcsolatos tudnivalók

- Távolítsa el az elemeket a távirányítóból, ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használja.
- Amikor elemeket cserél, javasolt mindkét elemet egyszerre, azonos típusú elemekkel cserélni.
- Az elemeket évente egyszer kell cserélni. Ha a távirányító kijelzője halványulni kezd, vagy észrevehető teljesítményromlás tapasztalható, cserélje ki mindkét elemet új AAA:LR03 típusú elemekre.
- A mellékelt elemek a légkondicionáló első használatához vannak biztosítva. Ezeknek az elemeknek a használati ideje a légkondicionáló gyártási dátumától függ.

■ A távirányító használata

- Irányítsa a távirányító jeladóját a beltéri egység vevőjére.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen akadály, például függöny, a beltéri egység és a távirányító között, mert ez megakadályozza a jelátvitelt.



■ A távirányító-tartó falra rögzítése

1. Olyan helyet válasszon, ahol a jel el tudja érni az egységet.
2. Rögzítse a tartót egy falra, oszlopra vagy stb. a tartóval együtt szállított csavarokkal.
3. Helyezze a távirányítót a tartóba.



■ Távírányítóval kapcsolatos tudnivalók

- Ne ejtse le és ne nedvesítse meg a távirányítót.
- Soha ne tegye ki a távirányítót közvetlen napfénynek.
- A jeladó lencsevédőjén lévő por csökkenti az érzékenységet.
- A jelkommunikációt befolyásolhatja, ha a légkondicionálót egy elektronikus indítású fénycső (például inverteres típusú lámpa) közelében telepítik a helyiségben.

Működtetés előtti előkészületek

■ Az óra beállítása

1. Nyomja meg a(z)  gombot.

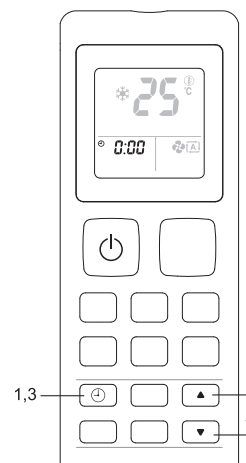
- Az  ikon villog az LCD-n.

2. Nyomja meg a  vagy  gombot az óra pontos időre történő beállításához.

- A  vagy  gomb lenyomva tartása gyorsan növeli vagy csökkenti a megjelenített időt.

3. Nyomja meg a(z)  gombot.

- Irányítsa a távirányítót a beltéri egység felé, amikor megnyomja a gombokat.
- A „.” kijelzés villog.
- A  **0:00** abbahagyja a villogást, és a kijelzőn a pontos idő látható.
- Például ha a pontos idő reggel 8 óra, a  **8:00** jelenik meg.



■ Megjegyzés

- A távirányító automatikusan órabeállítási módba lép, amikor az elemeket behelyezik. A felhasználóknak azt tanácsoljuk, hogy a használat előtt végezzék el az óra beállítását.

COOL • FAN • DRY • HEAT • AUTO működtetés

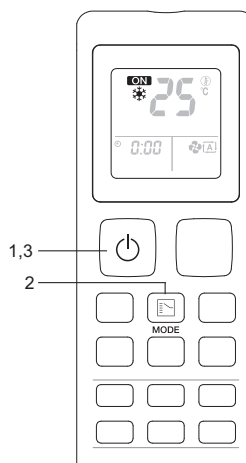
■ A működtetés megkezdése

1. Nyomja meg a  gombot az egység működtetésének megkezdéséhez.

- Az LCD-kijelzőn megjelenik az „ON” felirat.

2. Nyomja meg a  gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához.

- Minden egyes gombnyomás az alábbi sorrendben lépteti a rendelkezésre álló üzemmódokat:



■ A működtetés leállítása

3. Nyomja meg újra a  gombot a berendezés működtetésének leállításához.

■ Megjegyzés

Üzem mód	Leírás
COOL	A légkondicionáló lehűti a helyiséget azáltal, hogy kiengedi a hőt a kültéri egységbe.
FAN	A légkondicionáló beltéri egysége csak ventilátor módban fog működni.
DRY	A légkondicionáló a beltéri egység ventilátorsebességének állításával szabályozza a helyiség páratartalmát. Ezért a ventilátorsebesség kézi beállítása DRY módban nem lehetséges.
HEAT	A légkondicionáló felfelemelegíti a helyiséget a beállított hőmérsékletre.
AUTO	A légkondicionáló lehűti vagy felfelemelegíti a helyiséget a beállított hőmérsékletre. Szükség esetén automatikusan vált a hűtés és a fűtés között.

■ Működési feltételekkel kapcsolatos megjegyzések

- A légkondicionáló mindig, még készenléti módban is fogyaszt egy kis mennyiségű áramot.
- Győződjön meg arról, hogy a tápellátás/megszakító ki van kapcsolva, ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem fogják használni.

■ A hőmérséklet-beállítás módosítása

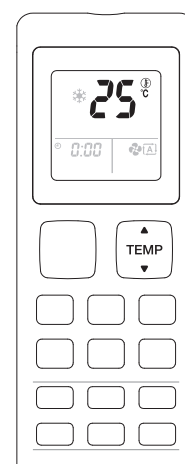
4. Nyomja meg a(z) gombot.

- Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet növeléséhez, és a  gombot a hőmérséklet csökkentéséhez.

Üzem mód	COOL	HEAT	AUTO	DRY & FAN
Beállítható hőmérséklet-tartomány	18 °C - 32 °C	10 °C - 30 °C	18 °C - 30 °C	Nem alkalmazható

- Nyomja meg egyszerre a  és  gombot 5 másodpercig a hőmérséklet-kijelző egység Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F) értékre történő állításához.

- Például $24^{\circ}\text{C} \Rightarrow 76^{\circ}\text{F}$.



■ Energiatakarékossági tippek

- Tartsa a hőmérséklet-beállítást mérsékelt szinten (ne hűtse túl a helyiséget).
- Tisztítsa meg a levegőszűrőket, hogy megelőzze az eltömődést, amely hozzájárulhat a nem hatékony működéshez és az energiapazarláshoz.

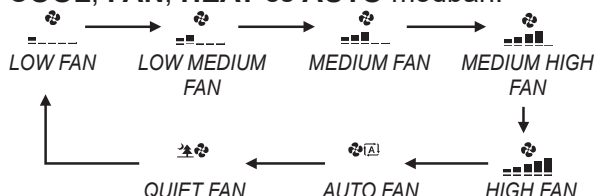
**** Szokásos felhasználó esetén kéthetente egyszer javasolt a szűrő tisztítása.**

■ A ventilátorsebesség beállításának módosítása

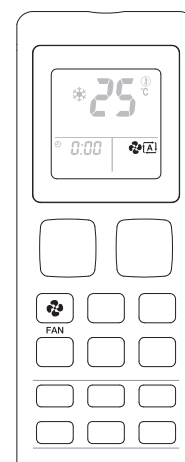
5. Nyomja meg a(z) gombot.

- Minden egyes gombnyomás sorrendben lépteti a ventilátor sebességét.

- **COOL, FAN, HEAT és AUTO** módban:



- A ventilátorsebesség beállítása nem érhető el **DRY** módban.



■ A ventilátorsebesség beállításával kapcsolatos megjegyzés

- A hűtési és fűtési hatékonyságra hatással lehet az alacsonyabb légáramlási sebesség.

A légáramlás irányának beállítása

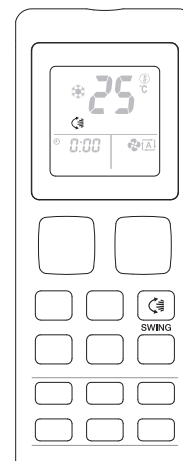
■ A légáram irányának megváltoztatása

1. Nyomja meg a(z)  gombot.

- Az LCD-kijelzőn megjelenik a(z)  ikon.

■ A légterelő beállítása a kiválasztott pozícióba

1. Nyomja meg a(z)  gombot, amikor a légterelő elérte a kívánt pozíciót.



■ Megjegyzés

- A lengési szög beállításához mindig használja a távirányítót. Bármely kézi beállítás megszakíthatja a légterelő-szerkezet működését.
- A hűtési és fűtési hatás a különböző szögállásoknál eltérő légáramlási sebesség miatt változhat.

ECONO működtetés

■ Az ECONO működtetés megkezdése

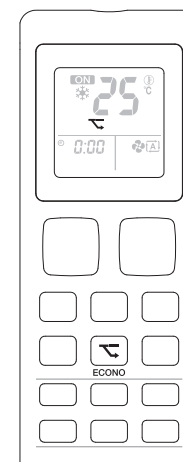
1. Nyomja meg a(z)  gombot.

- Az LCD-kijelzőn megjelenik a(z)  ikon.

■ Az ECONO működtetés megszakítása

2. Nyomja meg a(z)  gombot.

- A(z)  eltűnik az LCD-ről.



■ Az ECONO működtetéssel kapcsolatos megjegyzések

- Ez a funkció hatékony működést tesz lehetővé azáltal, hogy korlátozza a légkondicionáló egység maximális energiafogyasztását.
- A  megnyomásával a beállítás törlődik, és a  eltűnik az LCD-ről.
- Ha az energiafogyasztás szintje már alacsony, az ECONO üzemmódra való váltás nem csökkenti tovább az energiafogyasztást.
- Az ECONO működése leáll, ha a POWERFUL működés aktiválva van.
- Az ECONO csak COOL, DRY, HEAT és AUTO módban működik.
- Ha a végfelhasználó az ONECTA alkalmazásban aktiválja az ECONO üzemmódot, miközben az egység FAN módban van, az ONECTA alkalmazás nem végez műveletet.

SLEEP működtetés

■ Az SLEEP működtetés megkezdése

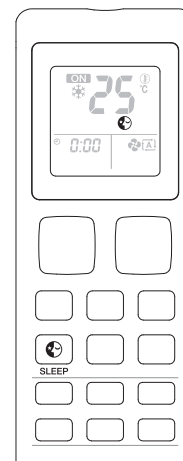
1. Nyomja meg a(z)  gombot.

- Az LCD-kijelzőn megjelenik a(z)  ikon.
- Az egység LED-jelzőfényei elhalványulnak.

■ Az SLEEP működtetés megszakítása

2. Nyomja meg a(z)  gombot.

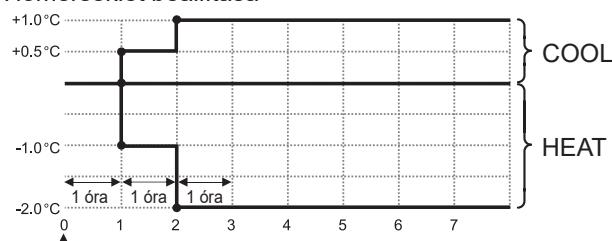
- A(z)  eltűnik az LCD-ről.



■ Az SLEEP működtetéssel kapcsolatos megjegyzések

- A  megnyomásával a beállítás törlődik, és a  eltűnik az LCD-ről.
- Ez a művelet automatikusan beállítja a légkondicionáló hőmérsékletét, hogy kényelmes alvási környezetet biztosítson.
- A SLEEP csak COOL és HEAT módban működik.

Hőmérséklet beállítása



SLEEP funkció engedélyezése

POWERFUL működtetés

■ A POWERFUL működtetés megkezdése

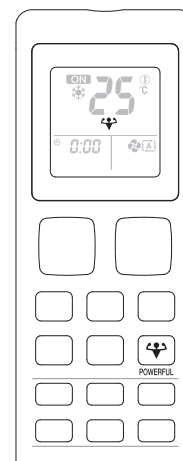
1. Nyomja meg a(z)  gombot.

- Az LCD-n megjelenik a(z)  ikon.
- A POWERFUL működtetés 20 perc után véget ér. A POWERFUL működtetés előtt használt előző beállítás folytatódik.

■ A POWERFUL működtetés megszakítása

2. Nyomja meg a(z)  gombot.

- A(z)  eltűnik az LCD-ről. A POWERFUL működtetés előtt használt előző beállítás folytatódik.



■ A POWERFUL működtetéssel kapcsolatos megjegyzések

- A  megnyomásával a beállítás törlődik, és a  eltűnik az LCD-ről.
- Ha a POWERFUL funkció elindul, ideiglenesen felülírja a többi funkció működését 20 percre.
- A beltéri egység működési hangja erősebbnek tűnhet a POWERFUL működtetésekor.
- A POWERFUL működtetése nem növeli meg a légkondicionáló kapacitását, ha az már a maximális kapacitásán működik.
- A POWERFUL minden üzemmódban elérhető.

TIMER működtetés

■ Az OFF TIMER működtetés használata

- Győződjön meg róla, hogy az óra beállítása a jelenlegi időt mutatja (lásd az óra beállításának módszerét az üzembe helyezés előtti előkészületek alatt).

1. Nyomja meg a(z) **OFF** gombot.

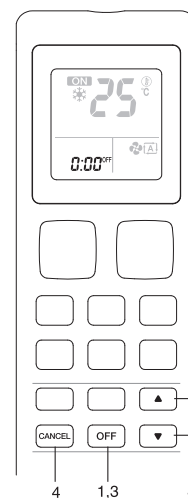
- Az LCD-n a **0:00^{OFF}** jelenik meg, és az **OFF** villog.

2. Nyomja meg a  gombot a kikapcsolási idő beállításához.

- A  vagy  gomb lenyomva tartása gyorsan növeli vagy csökkenti a megjelenített időt.

3. Nyomja meg ismét a(z) **OFF** gombot.

- A **0:00^{OFF}** abbahagyja a villogást, és a kijelzőn az OFF TIMER látható.



■ Az OFF TIMER működtetés megszakítása

4. Nyomja meg a **CANCEL** gombot az OFF TIMER megszakításához.

■ Az ON TIMER működtetés használata

- Győződjön meg róla, hogy az óra beállítása a jelenlegi időt mutatja (lásd az óra beállításának módszerét az üzembe helyezés előtti előkészületek alatt).

1. Nyomja meg a(z) **ON** gombot.

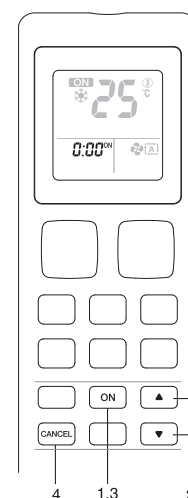
- Az LCD-n a **0:00^{ON}** jelenik meg, és az **ON** villog.

2. Nyomja meg a  gombot a bekapcsolási idő beállításához.

- A  vagy  gomb lenyomva tartása gyorsan növeli vagy csökkenti a megjelenített időt.

3. Nyomja meg ismét a(z) **ON** gombot.

- A **0:00^{ON}** abbahagyja a villogást, és a kijelzőn az ON TIMER látható.



■ Az ON TIMER működtetés megszakítása

4. Nyomja meg a **CANCEL** gombot az ON TIMER megszakításához.

■ Az TIMER beállítással kapcsolatos megjegyzések

- Ha a TIMER be van állítva, az aktuális idő nem jelenik meg.
- Az alábbi esetekben állítsa be újra az időzítőt.
 - A megszakító kikapcsolása után.
 - Áramkimaradás után.
 - Miután kicserélte az elemeket a távirányítóban.

Vezeték nélküli LAN-kapcsolat

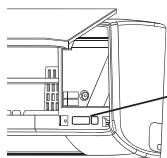
- További információt és GYIK-et az app.daikineurope.com oldalon talál

Az ügyfél felelős a következők biztosításáért:

- Okostelefon vagy táblagép az Android vagy iOS minimális támogatott verziójával, az app.daikineurope.com webhelyen megadottak szerint
- Internetkapcsolat és kommunikációs eszközök, mint például modem, útválasztó stb.
- Vezeték nélküli LAN hozzáférési pont
- Telepített ingyenes ONECTA alkalmazás

Megjegyzés:

- Szükség esetén az SSID (szolgáltatáskészlet-azonosító) és a KEY (jelszó) a beltéri egység panelje alatt található.



Az SSID-t és KEY-t tartalmazó címke

Az ONECTA alkalmazás telepítése

- Nyissa meg a következőt:
 - Google Play az Android rendszert használó készülékek esetén.
 - App Store az iOS rendszert használó készülékek esetén.
- Keressen az „ONECTA” kifejezésre.
- Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a telepítéshez.

Vagy,

Olvassa be a 2D kódot az ONECTA alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez mobiltelefonjára vagy táblagépére:



A vezeték nélküli kapcsolat beállítása

- A vezeték nélküli adaptert kétféle módon csatlakoztathatja okoseszközhöz.
 - Csatlakoztassa a vezeték nélküli LAN-t közvetlenül az okoseszközhöz.**
 - Csatlakoztassa a vezeték nélküli LAN-t az otthoni hálózathoz.** A vezeték nélküli LAN modemen, útválasztón vagy hasonló eszközön keresztül kommunikál az otthoni hálózatában található okoseszközzel.

- A vezeték nélküli kapcsolat beállítása előtt állítsa le a működtetést.**
- A vezeték nélküli LAN beállítási menüjének kiválasztásához használja a távirányítót.**
 - A távirányító működtetésekor mindig irányítsa a távirányítót a készülék jelzővőjére.

Menü	Leírás
1	Kapcsolat állapotának ellenőrzése
2	WPS-kapcsolat beállítása
3	AP mód/FUTÁS mód (SSID + KEY) csatlakozási beállítás
R	Visszaállítás a gyári alapértelmezésre
OFF	Vezeték nélküli LAN KI

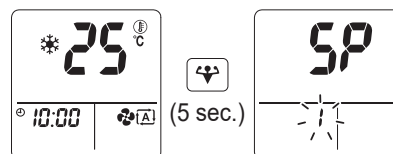
A vezeték nélküli LAN-kapcsolat állapotának megerősítése

- A kezdőképernyő menüjében tartsa lenyomva a  gombot legalább 5 másodpercig, miközben az egység nem működik.**

- Eredmény: Az SP (vezeték nélküli kapcsolat beállítási menü) jelenik meg. A(z) „” ikon villog.

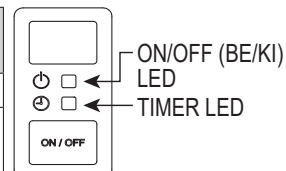
- Nyomja meg újra a  gombot a kiválasztás jóváhagyásához.**

- Eredmény: A(z) „” ikon villog.



3. Ellenőrizze az ON/OFF (BE/KI) és az időzítő LED-eket a beltéri egység kijelzőjén.

Ha az ON/OFF (BE/KI) LED...	...és az időzítő LED...	...akkor a vezeték nélküli LAN...
villog	villog	nincs csatlakoztatva
kl van kapcsolva	0,5 másodperces időközönként villog	fut, és készen áll az otthoni hálózathoz való csatlakozásra az útválasztó WPS gombjával.
kl van kapcsolva	1 másodperces időközönként villog	• az otthoni hálózathoz az SSID + KEY segítségével csatlakozik. - vagy • az otthoni hálózathoz az útválasztó WPS gombja segítségével csatlakozik.



4. Nyomja meg a **CANCEL** gombot a menüből való kilépéshez.

- A kijelző visszatér az alapértelmezett képernyőre.

■ A vezeték nélküli LAN csatlakoztatása az otthoni hálózathoz

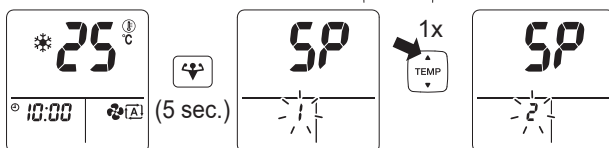
- A vezeték nélküli adapter a következő segítségével csatlakoztatható az otthoni hálózathoz:
 - **WPS** gomb az útválasztón (ha jelen van),
 - **SSID** és **KEY** szám az egységen

■ Csatlakozás WPS gombbal

1. A kezdőképernyő menüjében tartsa lenyomva a gombot legalább 5 másodpercig, miközben az egység nem működik.

- Eredmény: Az SP menü  jelzése megjelenik. A(z)  ikon villog.

2. Váltson az SP menüre a **TEMP** egyszeri vagy a többszöri megnyomásával.



3. Nyomja meg újra a gombot a kiválasztás jóváhagyásához.

- Eredmény:  villog. Az időzítő LED 0,5 másodperces időközönként villog, az ON/OFF (BE/KI) LED pedig nem világít.

4. Nyomja meg a **WPS** gombot a kommunikációs eszközén (pl. útválasztó) körülbelül 1 percen belül. Olvassa el a kommunikációs eszköz kézikönyvét.

- Eredmény: Ha a kapcsolat a kommunikációs eszközzel sikeres, az időzítő LED 1,0 másodperces időközönként villog, az ON/OFF (BE/KI) LED pedig nem világít.
- Ha a kapcsolat az útválasztóval nem lehetséges, próbálja meg a „Csatlakozás SSID és KEY szám segítségével” eljárást.

5. Nyomja meg a **CANCEL** gombot a menüből való kilépéshez.

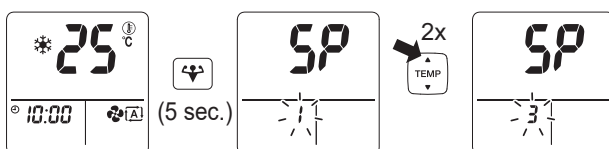
- Eredmény: A kijelző visszatér az alapértelmezett képernyőre.

■ Csatlakozás SSID és KEY szám segítségével

1. A kezdőképernyő menüjében tartsa lenyomva a gombot legalább 5 másodpercig, miközben az egység nem működik.

- Eredmény: Az SP menü  jelzése megjelenik. A(z)  ikon villog.

2. Váltson az SP menüre a **TEMP** kétszeri vagy a többszöri megnyomásával.



3. Nyomja meg újra a gombot a kiválasztás jóváhagyásához.

- Eredmény: 3 villog. Az időzítő LED és az ON/OFF (BE/KI) LED egyszerre villog.

4. Nyissa meg az ONECTA alkalmazást az okoseszközön, és kövesse a képernyőn megjelenő lépéseket.

- Eredmény: Ha az okoseszközzel való kapcsolat sikeres, az időzítő LED 1,0 másodperces időközönként villog, az ON/OFF (BE/KI) LED pedig nem világít.

5. Nyomja meg a gombot a menüből való kilépéshez.

- Eredmény: A kijelző visszatér az alapértelmezett képernyőre.

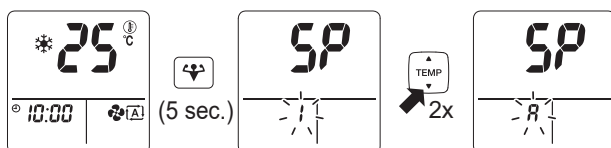
■ A csatlakozási beállítások gyári alapbeállításainak visszaállítása

- Állítsa vissza a csatlakozási beállításokat a gyári alapbeállításokra, ha:
 - Le szeretné választani a vezeték nélküli LAN-adaptert és a kommunikációs eszközt (pl. útválasztó) vagy az okoseszközt.
 - Újból el szeretné végezni a beállítást, ha a csatlakozás sikertelen volt.

1. A kezdőképernyő menüjében tartsa lenyomva a gombot legalább 5 másodpercig, miközben az egység nem működik.

- Eredmény: Az SP menü  jelzése megjelenik. A(z) „” ikon villog.

2. Váltson az SP menüre a kétszeri vagy a többszöri megnyomásával.



3. Nyomja meg legalább 2 másodpercig a gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

- Eredmény:  villog. Az ON/OFF (BE/KI) és az időzítő LED-ek egy időben, 1,0 másodperces időközönként villognak. A beállítás visszaáll a gyári alapbeállításokra.

4. Nyomja meg a gombot a menüből való kilépéshez.

- Eredmény: A kijelző visszatér az alapértelmezett képernyőre.

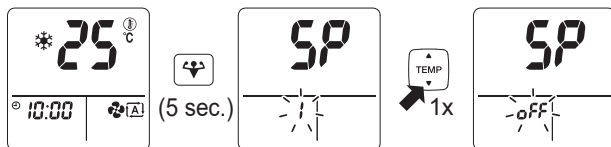
■ A vezeték nélküli LAN-kapcsolat kikapcsolása

- Ha ki szeretné kapcsolni a vezeték nélküli kapcsolatot:

1. A kezdőképernyő menüjében tartsa lenyomva a gombot legalább 5 másodpercig, miközben az egység nem működik.

- Eredmény: Az SP menü  jelzése megjelenik. A(z) „” ikon villog.

2. Váltson az SP menüre a egyszeri vagy a többszöri megnyomásával.



3. Nyomja meg legalább 2 másodpercig a gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

- Eredmény:  villog. Az ON/OFF (BE/KI) és az időzítő LED-ek felváltva villognak 1,0 másodperces időközönként. A kommunikáció KI van kapcsolva.

4. Nyomja meg a gombot a menüből való kilépéshez.

- Eredmény: A kijelző visszatér az alapértelmezett képernyőre.

■ Megjegyzés

- A vezeték nélküli LAN-kapcsolat kikapcsolása után az ONECTA alkalmazásból származó bemeneteket a rendszer nem küldi el az egységnek.

Hibadiagnosztika

■ Hibakód-diagnosztika végrehajtása

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a **CANCEL** gombot 5 másodpercig.

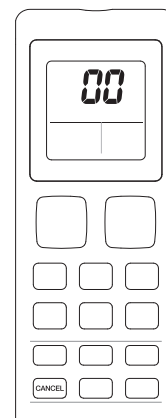
- A **00** villog.

2. Nyomja meg a **CANCEL** gombot a hibakód ellenőrzéséhez.

- Tartsa lenyomva a gombot, amíg a beltéri egységből egy hosszú „sípoló” visszajelzést nem hall.

■ Kilépés a hibakód-diagnosztikából

3. Nyomja le és tartsa lenyomva a **CANCEL** gombot 5 másodpercig.



■ Megjegyzés

- A beltéri egységtől érkező rövid „sípolás” és két egymást követő „sípolás” visszajelzés nem az eszközön belüli kommunikációval kapcsolatos hibakódot jelez.
- A beltéri egységtől érkező hosszú „sípolás” visszajelzés az eszközön belüli kommunikációval kapcsolatos hibakódot jelez.
- A felhasználó nem kísérelheti meg a légkondicionáló javítását vagy módosítását, mivel bármilyen nem megfelelő beavatkozás áramütést vagy tüzet okozhat.
- Forduljon a szervizszemélyzethez, ha a légkondicionálót hibásnak találja.

■ Hibakód meghatározása

Hibakód	Jelentés
00	Normál
A1	Beltéri egység NYÁK-jának meghibásodása
A3	A vízelvezető szintszabályozó rendszere abnormális
A5	Fagyvédelem
A6	Beltéri ventilátormotor abnormális
AH	Elektromos légtisztító abnormális
C4	Beltéri hőcserélő (1) termisztor rövidzárlat / nyitva
C5	Beltéri hőcserélő (2) termisztor rövidzárlat / nyitva
C7	Zsalu határkapcsoló hiba
C9	Beltéri helyiségtermisztor rövidzárlat / nyitva
CC	Páratartalom-érzékelő rendszer meghibásodása
CH	-
E1	Kültéri nyák hiba
E3	Túlnyomás-védelem
E5	Kompresszor motorzár / kompresszor túlterhelt
E6	Kompresszorindítási hiba
E7	Kültéri DC ventilátormotor-zár
E8	AC-bemenet túláram
EA	4-utas szelep hiba
F3	Üritővezeték túlmelegedés
F6	Rendellenes magas nyomás
F8	-
FA	Hőcserélő túlmelegedés

Hibakód	Jelentés
H0	Kompresszor érzékelőrendszer hiba
H3	Túlnyomáskapcsoló-hiba
H6	Kompresszor jelentésészlelési hiba
H7	Kültéri egység ventilátormotor-jelének hibája
H8	AC áramérzékelő hiba
H9	Külső levegő termisztor rövidzárlat / nyitva
J3	Kompresszor üritővezeték termisztor rövidzárlat / nyitva / áthelyezve
J6	Külső hőcserélő termisztor rövidzárlat / nyitva
J8	Folyadékvezeték termisztor rövidzárlat / nyitva
J9	Gázvezeték termisztor rövidzárlat / nyitva
L3	Külső vezérlődoboz túlmelegedés
L4	Hőelnyelő túlmelegedés
L5	IPM hiba / IGBT hiba
P4	Hőelnyelő termisztor rövidzárlat / nyitva
U0	Kevés gáz
U2	DC feszültség tartományon kívül
U3	Átviteli hiba
U4	Kommunikációs hiba
UA	Telepítési hiba
UF	Vezeték- és huzaltelepítési hiba/hibás vezeték / nem megfelelő gáz
UH	Fagymentesítés (egyéb helyiségek)

■ Megjegyzés

- A vezeték nélküli LAN-adapterhez való csatlakoztatás után a távvezérlő beállításai elsőbbséget élveznek a WLAN-alkalmazások beállításával szemben.

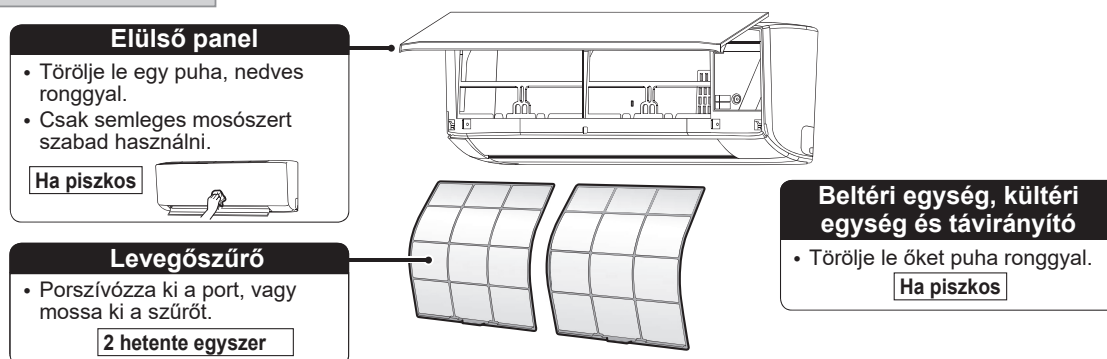
Ápolás és tisztítás

⚠ VIGYÁZAT

- Tisztítás előtt feltétlenül állítsa le a működtetést, és kapcsolja ki az áramkörmegszakítót.
- Ne érintse meg a beltéri egység alumínium lamelláit. Ha megérinti ezeket az alkatrészeket, az sérülést okozhat.
- Kerülje el, hogy bármilyen tekercskezelő tisztítószer közvetlenül érintkezzen a műanyag részekkel. Ez a kémiai reakció következtében a műanyag rész deformálódását okozhatja.

■ Gyors áttekintés

Alkatrészek tisztítása



■ MEGJEGYZÉS

Tisztításhoz ne használja a következőket:

- 40 °C/104 °F hőmérsékletnél melegebb víz
- Illékony folyadékok, mint például benzin, gázolaj és hígító
- Polírozó vegyületek
- Durva anyagok, például súrolókefe

Levegőszűrő

1. Húzza ki a levegőszűrőket.

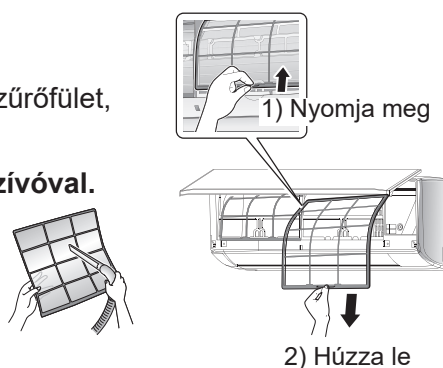
- Nyissa ki az elülső panelt.
- Nyomja meg kissé felfelé a levegőszűrő közepén található szűrőfület, majd húzza lefelé.

2. Mossa ki a levegőszűrőket vízzel, vagy tisztítsa meg porszívóval.

- A levegőszűrők tisztítása 2 hetente javasolt.

Ha a por nem távolítható el könnyen

- Mossa ki a levegőszűrőket langyos vízben felhígított semleges mosószerttel, majd szárítsa meg őket árnyékban.
- Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a titánium-apatit szagtalanító szűrőt. Lásd a „Titánium-apatit szagtalanító szűrő” című részt.



3. Helyezze vissza a szűrőket az eredeti helyükre, és lassan zárja le az elülső panelt.

- Nyomja meg az elülső panelt mindkét oldalán és a közepén.



*A beltéri egység megjelenése eltérő lehet bizonyos modellek esetén.

⚠ VIGYÁZAT

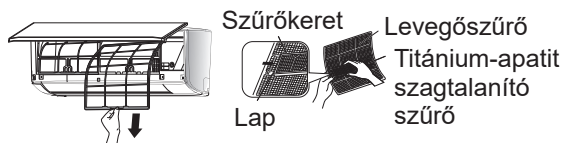
- Ne érintse meg az alumínium lamellákat puszta kézzel a szűrő leszerelésekor vagy felszerelésekor.

■ Titánium-apatit szagtalanító szűrő

A titánium-apatit szagtalanító szűrő 6 havonta egyszer vízzel történő mosással frissíthető fel. Javasoljuk, hogy háromévente cserélje ki.

1. Vegye ki a titánium-apatit szagtalanító szűrőt

- Nyissa ki az elülső panelt, és húzza ki a levegőszűrőt
- Távolítsa el a titánium-apatit szagtalanító szűrőt a levegőszűrő hátuljáról.



2. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a titánium-apatit szagtalanító szűrőt.

[Karbantartás]

- Porszívózza ki a port, és ha a szennyeződés erős, áztassa langyos vízben vagy vízben körülbelül 10–15 percig.
- Mosás után rázza le a maradék vizet, és hagyja megszáradni árnyékban.

[Csere]

- Távolítsa el a szűrőt a levegőszűrő hátuljáról.
- A régi szűrőt nem éghető hulladékként kell ártalmatlanítani.



3. Helyezze vissza a szűrőket az eredeti helyükre, és zárja le az elülső panelt.

- Nyomja meg az elülső panelt mindkét oldalán és a közepén.



*A beltéri egység megjelenése eltérő lehet bizonyos modellek esetén.

Az elülső panel kinyitása

1. Nyissa ki az elülső panelt.

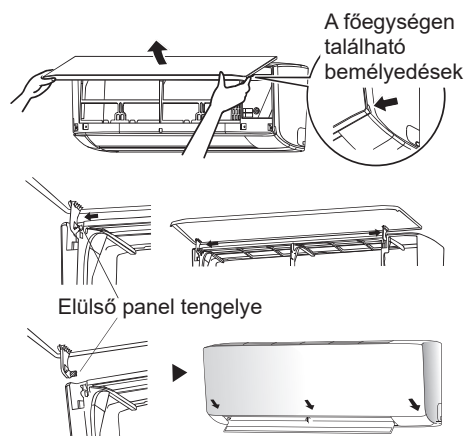
- Fogja meg a panelt a főegység mélyedéseinél (2 mélyedés a jobb és bal oldalon), és emelje fel ütközésig.

2. Távolítsa el az elülső panelt.

- Miközben tovább emeli az elülső panelt, csúsztassa balra, és húzza előre. A bal oldali forgótengely ekkor leválik. Csúsztassa a jobb oldali forgótengelyt jobbra, és húzza előre az eltávolításhoz.

3. Csatlakoztassa az elülső panelt.

- Igazítsa az elülső panel jobb és bal oldali forgótengelyeit a hornyokhoz, és teljesen nyomja be őket.
- Óvatosan zárja le az elülső panelt. (Nyomja meg az elülső panel mindkét végét és a közepét.)



⚠ VIGYÁZAT

- Ne érintse meg a beltéri egység fémrészeit. Ez sérülést okozhat.
- Amikor az elülső panelt eltávolítja vagy visszahelyezi, tartsa meg biztonságosan a kezével, hogy megakadályozza a leesését.
- Tisztításkor ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet, benzint, gázolajat, hígítót vagy más illékony olajokat, polírozó anyagokat, súrolókeféket vagy más kézi eszközöket.
- A tisztítás után ellenőrizze, hogy az elülső panel biztonságosan rögzítve van-e.

Ha az egységet hosszabb ideig nem használják

Működtesse a készüléket 2 órán át a következő beállítással.

Üzem mód: hűtés

Hőmérséklet: 30 °C/86 °F



Távolítsa el a tápcsatlakozót. Ha független elektromos áramkört használ az egységhez, szakítsa meg az áramkört.

Távolítsa el az elemeket a távirányítóból.



HIBAELHÁRÍTÁS

Pótalkatrésszel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a hivatalos forgalmazóhoz. A légkondicionáló hibás működése esetén a berendezés áramellátását azonnal kapcsolja ki. Olvassa el a következő hibaállapotokat és okokat néhány egyszerű hibaelhárítási ötletért.

Hiba	Okok / Művelet
1. A kompresszor a légkondicionáló elindulása után 3 perccel nem működik.	– Gyakori indítás elleni védelem. Várjon 3–4 percre, hogy a kompresszor működni kezdjen.
2. A légkondicionáló egység nem működik.	– Áramkimaradás, vagy ki kell cserélni a biztosítékot. – Az elektromos dugasz kihúzódott. – Előfordulhat, hogy a késleltető időzítő nem hibásan van beállítva. – Ha a hiba ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a légkondicionáló egység telepítését végző személyhez.
3. A légáramlás túl gyenge.	– A levegőszűrő piszkos. – Az ajtók vagy az ablakok nyitva vannak. – A légelszívó és a légtelenítő eltömődött. – A temperált hőmérséklet nem elég magas
4. A kilépő légáramnak rossz szaga van.	– Szagok cigarettától, füstölőszerektől, parfümöktől stb. származhatnak, amelyek megtapadhatnak a tekercsen.
5. Kicsapódás a beltéri egység elülső légterelő rácsán.	– A jelenség oka a levegő páratartalma hosszabb üzemelési idő után. – A beállított hőmérséklet túl alacsony, növelje a hőmérsékletet és működtesse az egységet nagy ventilátorsebességgel.
6. Vízfolyás észlelhető a légkondicionálóból.	– Kapcsolja ki a készüléket és hívja a forgalmazót.

Ha a hiba fennáll, hívja a helyi értékesítőt / szerelőt.

- Abban az esetben, ha valamilyen eltérés lenne a jelen kézikönyv értelmezése és annak egy bármilyen nyelvű fordítása között, akkor a kézikönyv angol nyelvű változatát kell érvényesnek tekinteni.
- A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a kézikönyvben található műszaki leírásokat és a kivitelt bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztassa.

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MIDDLE EAST AND AFRICA FZE
P.O.Box 18674, Jebel Ali Free Zone, Dubai-UAE
Email: info@daikinmea.com
Web: www.daikinmea.com

Importer for Turkey

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN TİC A.Ş.
Allianz Plaza-Kucukbakkalkoy Mah.Kayısdagi Cad.No:1 34750
Atasehir-ISTANBUL / TÜRKİYE

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Osaka Umeda Twin Towers South, 1-13-1, Umeda,
Kita-ku, Osaka, 530-0001, Japan

<http://www.daikin.com>

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia.